



Schutz vor sexueller Belästigung

Das Reglement wurde von der Universitätsleitung am 1. März 2007 beschlossen.

Die Universität Zürich hat ein Reglement zum Schutz vor sexueller Belästigung in Kraft gesetzt. Es geht von folgender Grundannahme aus: Alle Universitätsangehörigen begegnen sich mit Respekt. Dies bedeutet nicht, dass zwischenmenschliche Beziehungen an der Universität distanziert, rein sachlich und formell stattfinden sollen. Ganz im Gegenteil, ein freundlicher und entspannter Umgang zwischen den Geschlechtern ist erwünscht. Das Reglement hält jedoch unmissverständlich fest, dass sexuelle Belästigung verboten ist und nicht toleriert wird.

Wen betrifft das Reglement?

Alle Angehörigen der Universität Zürich.

Was ist sexuelle Belästigung?

Jedes Verhalten, das einen Menschen aufgrund seines Geschlechts verletzt oder herabwürdigt und von der betroffenen Person als unerwünscht empfunden wird.

Was ist in Ordnung, was nicht?

Freundliche Komplimente, gemeinsames Kaffeetrinken, humorvolle Gespräche und zum Beispiel der Besuch von universitären Fitnessveranstaltungen sind sicherlich kein Problem. Nicht erlaubt sind unangemessene Körperkontakte, aufdringliches Verhalten, anzügliche Bemerkungen und Witze über das Aussehen oder körperliche Eigenschaften sowie das Zeigen von Bildern oder sonstige Verhaltensweisen, die eine belästigende und diskriminierende Haltung gegenüber den Angehörigen eines Geschlechts ausdrücken oder ein bedrückendes Arbeits bzw. Studienklima schaffen. Und selbstverständlich auch alle sexuellen Handlungen, die unter Strafe stehen.

Wo findet man den genauen Wortlaut des Reglements?

Im Internet unter www.rd.uzh.ch/rechtssammlung/richtlinien.html. Im Reglement ist auch festgehalten, welche Massnahmen im Fall von sexueller Belästigung ergriffen werden und welche Rechte die Betroffenen haben.

Was können Betroffene tun?

Vieles: beispielsweise die sexuelle Belästigung zurückweisen. Zudem stehen zwei Ansprechpersonen der Universität Zürich für Beratung und weitere Unterstützungsmassnahmen gerne zur Verfügung: Es sind dies Dr. Christiane Löwe, Leiterin der Abteilung Gleichstellung und Diversität, und Dr. Rita Stöckli, Generalsekretärin.

Weitere Massnahmen werden von der Untersuchenden Person, Prof. Dr. iur. utr. Brigitte Tag, Professorin an der Rechtswissenschaftlichen Fakultät, mit Unterstützung durch den Rechtsdienst abgeklärt.

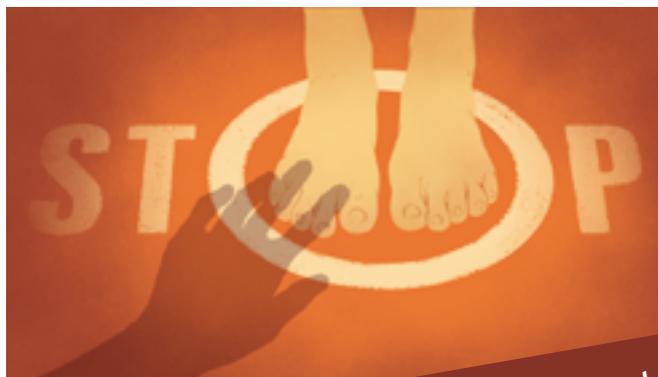


Illustration:
Universität Zürich,
Zentrale Informatik, SIVIC,
Tara von Grebel

Wer zu nah kommt,
geht zu weit

Informationen zum Reglement zum Schutz vor sexueller Belästigung:
t.uzh.ch/rsb

Ansprechpersonen: Dr. Christiane Löwe, Leiterin Abteilung Gleichstellung und Diversität, christiane.loewe@gleichstellung.uzh.ch,
Dr. Rita Stöckli, Generalsekretärin der Universität Zürich, rita.stoekli@gs.uzh.ch
E-Mail-Kontaktadresse: sina.staudinger@rwi.uzh.ch

Untersuchende Person: Prof. Dr. iur. utr. Brigitte Tag, tag.up@rwi.uzh.ch
mit Unterstützung durch den Rechtsdienst der Universität Zürich,
rechtsdienst@rd.uzh.ch



Protection against sexual harassment

This set of regulations was adopted by the Executive Board of the University on 1 March 2007.

The University of Zurich has a set of regulations to ensure protection against sexual harassment. These regulations are based on the fundamental assumption that all staff and students should treat each other with respect. This does not mean that interpersonal relations should be purely impersonal, distant and formal. On the contrary, friendly and relaxed personal interaction, also between women and men, is and should be a normal part of everyday life at the University. Nevertheless, the regulations stipulate unequivocally that sexual harassment is prohibited and will not be tolerated.

To whom do the regulations apply?

All staff and students at the University of Zurich.

What is sexual harassment?

Any behaviour that injures or demeans a person on account of their gender, and that the targeted person finds uncomfortable.

What is permitted and what not?

Friendly compliments, shared coffee breaks and University fitness events, humorous conversations and banter are certainly not a problem. Behaviour that is inappropriate and not permitted includes unwelcome physical contact, intrusive behaviour, salacious remarks and jokes about appearance or physical characteristics. Showing potentially offensive images or behaving in other ways conveying or creating an oppressive work or study climate also contravenes the regulations. The same naturally applies to all unlawful sexual acts.

Where can I find the precise wording of the regulations?

The document is available on the University's website: www.rd.uzh.ch/rechtssammlung/richtlinien.html.

The regulations also stipulate what measures are to be taken in the event of sexual harassment, and what rights the affected parties have.

What can affected parties do?

Affected parties might, as a first step, try to rebuff the harassment. If this fails or is not possible, the University has designated two people who may be contacted for initial confidential advice and support: Dr. Christiane Löwe (Office for Gender Equality and Diversity) and Dr. Rita Stöckli (General Secretary, UZH). Furthermore, the University has designated Prof. Dr. iur. utr. Brigitte Tag (Faculty of Law) to handle any legal issues in cooperation with the University's Legal Services.

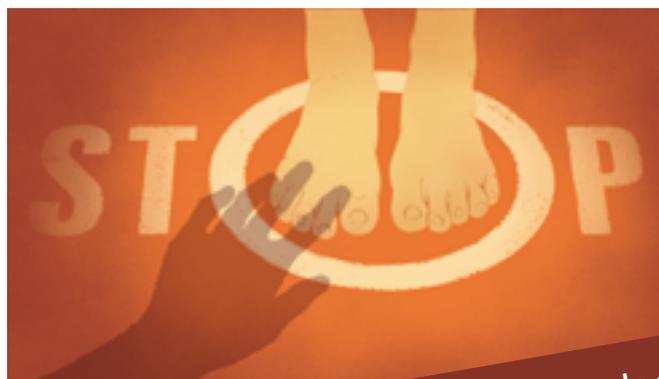


Illustration:
University of Zurich,
Information Technology,
SIVIC, Tara von Grebel

Who comes too close
goes too far

Information about the regulations on protection against sexual harassment:
t.uzh.ch/rsb

Contact details: Dr. Christiane Löwe, Head, Office for Gender Equality and Diversity, christiane.loewe@gleichstellung.uzh.ch,
Dr. Rita Stöckli, General Secretary of the University of Zurich,
rita.stoeckli@gs.uzh.ch

E-mail address: sina.staudinger@rwi.uzh.ch

Investigating person: Prof. Dr. iur. utr. Brigitte Tag, tag.up@rwi.uzh.ch,
in cooperation with the Legal Services of the University of Zurich,
rechtsdienst@rd.uzh.ch